

Low Income Housing + Public Space II

Turin, the urban transformation of "Spina 2", configurations and opportunities

Original

Low Income Housing + Public Space II

Turin, the urban transformation of "Spina 2", configurations and opportunities / Gron, Silvia - In: The Culture of the City / Mellano P., Dameri A., Gron S., Giordano R., Rodelo Torres L. M., Rossi Gonzalez C. J.. - STAMPA. - [s.l.] : Politecnico di Torino, 2018. - ISBN 9788885745025. - pp. 194-199

Availability:

This version is available at: 11583/2710837 since: 2018-07-15T12:55:39Z

Publisher:

Politecnico di Torino

Published

DOI:

Terms of use:

This article is made available under terms and conditions as specified in the corresponding bibliographic description in the repository

Publisher copyright

(Article begins on next page)

The culture of the city is a central theme in architecture. The attempt to bring attention back to the values that characterised the image of cities of the past seems to be one of the few keys to understanding and interpreting the contemporary city. This comes at a time when built-up areas are expanding out of proportion and without control, driven by the laws of economics and the rules of quantitative growth, rather than by consistency with history, traditional construction methods and the principles that underpin settlements. This would avoid standardisation and monotonous globalisation. The culture of the city focuses on using the lens of the history of Architecture, architectural and urban design, and architectural technology to explore the changes and transformations of the city in the third millennium. The intention is to provide interpretational tools and operative suggestions for new perspectives to make the most of historical and environmental assets, to regenerate the spaces of the city and to re-semantize living spaces. Hence it becomes an operative expedient to propose new scenarios for urban renewal, value enhancement and regeneration of public spaces.



Paolo Mellano, architect, is full professor in Architectural and Urban Composition at Politecnico di Torino, and head of the Department of Architecture and Design. His principal fields of research focus on the areas of urban design, architectural and landscape design, alpine architecture, and advanced architecture. In his practice with fellow architect Flavio Bruna, he has designed numerous successful projects and managed construction for private and public bodies, taking part in many competitions for architects, and obtaining awards and mentions (Accademia di San Luca Prize, 2009). They have received invitations to many architecture exhibitions and congresses and their works are published in "Casabella" and other important architectural magazines. Paolo is the author of some 180 scientific papers, monographs and academic studies.



Roberto Giordano, Ph.D., is an architect and associate professor in Architectural Technology at the Department of Architecture and Design (Politecnico di Torino). In 2015 he became the Director of the Bachelor of Science in Architecture at the Politecnico di Torino. Since 1998 he has been involved in European and national research projects, sometimes as scientific director. The research is mostly focused on designing, manufacturing and monitoring environmentally-friendly materials and building systems. He is co-founder of Growing Green, a start-up and spin-off University company which designs and develops Green Walls. He has been granted three patents for living wall systems and a wool-based insulation material. He is author of some 70 scientific papers, monographs and academic studies.



Annalisa Dameri, Ph.D., associate professor in History of Architecture (Department of Architecture and Design, Politecnico di Torino). Since 2012 Annalisa has been the director of the Master of Science in Architecture Heritage Preservation and Enhancement. Her main research interests are the history of architecture and the history of cities in the modern and contemporary age. Her method is based on archival and philological research, linked to literature and historiography. She incorporates research into her teaching at home and abroad, takes part in international congresses and collaborates on research groups. She is author of some 200 scientific papers, monographs and academic studies.



Claudio José Rossi Gonzalez, Ph.D., architect Claudio is currently Associate Professor, researcher leader and Graduate School Director of Architecture in the Architecture Department at Universidad de Los Andes. Since 2001, he has combined professional activities with teaching and academic research in universities in Venezuela and Colombia. He has won awards in various architectural competitions and been invited as lecturer and visiting professor in many institutions in Europe and the Americas. His urban project in the central coast of Venezuela after the natural disasters of 1999. [National Award Caracas Architecture Biennale 2001, Honorable Mention Best Urban Project Caracas Biennale 2001].



Silvia Gron, architect and associate professor in Architectural and Urban Design at Department of Architecture and Design, Politecnico di Torino. Her research activity focuses on the study of urban design, specifically on the process and the different levels of intervention - from the territorial one to the architectural one. It begins from the reading of the site, with its typological and morphological elements, then continues with the urban history, to identify modalities of intervention. Research and teaching activities are widely documented in numerous publications.



Luz Mery Rodelo Torres, since 2009 at present professor and director of the Department of Architecture, (Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá). Her principal fields of research focus on climate change, cities, floating urbanism, environment, landscape.

ISBN 978-88-8574-502-5

POLITECNICO DI TORINO

The CULTURE of the CITY

The CULTURE of the CITY

La cultura della città | La cultura de la ciudad

Annalisa DAMERI, Roberto GIORDANO, Silvia GRON, Paolo MELLANO, Luz Mery RODELO TORRES, Claudio José ROSSI GONZALEZ



POLITECNICO DI TORINO

Nel volume abbiamo raccolto i risultati di una ricerca e di diverse esperienze didattiche condotte con affiatamento, passione e allegria che ci hanno permesso di superare i momenti più problematici. A Bogotá, Cartagena, Mompox, Pereira, Medellín, Cali abbiamo conosciuto la Colombia e trovato sempre colleghi disponibili e competenti. Gli studenti italiani si sono appassionati e hanno imparato a conoscere un paese così lontano e meraviglioso. Torino e il castello del Valentino hanno aperto le loro porte ai professori e studenti colombiani che qui si sono confrontati con tematiche diverse, ma egualmente coinvolgenti.

A tutte le persone che hanno in qualsiasi modo agevolato e sostenuto il nostro lavoro va un sentito ringraziamento, in particolare alla Fondazione Compagnia di San Paolo per il sostegno economico.

Un grazie a Giulia La Delfa e Luca Secci per la pazienza e l'attenzione che hanno investito nella costruzione del libro, a Mónica Muñoz accorta lettrice, al personale del distretto del Dipartimento di Architettura e Design.

This book gathers together the results of research and different teaching experiences conducted with harmony, passion and joy which have allowed us to overcome the most problematic moments. In Bogotá, Cartagena, Mompox, Pereira, Medellín and Cali we got to know Colombia and were lucky enough always to encounter open and expert colleagues. The Italian students have been impassioned and have learned a great deal about this distant and wonderful country. Turin and the Valentino castle opened their doors to the Colombian professors and students who faced different, but equally engaging, issues here.

To everyone who in any way facilitated and supported our work, we must express our sincere thanks, particularly to the Compagnia di San Paolo Foundation for its economic support.

Thanks to Giulia La Delfa and Luca Secci for the patience and attention they invested in constructing the book, to Mónica Muñoz, a shrewd reader, and to the staff at the administrative office of the Department of Architecture and Design.

In copertina:

Cartagena dal forte di San Felipe (P. Mellano, 2017)

Le foto nel testo, dove non specificato, sono degli autori.

Progetto grafico e impaginazione:

Giulia La Delfa e Luca Secci

© 2018 Politecnico di Torino, Torino, Italia

ISBN 978-88-8574-502-5

Stampato da Polo Grafico di Torino - Agit, Beinasco, Torino, Italia

febbraio 2018.

Volume pubblicato con il contributo della
Compagnia di San Paolo di Torino
(Bando di finanziamento di progetti di
Internazionalizzazione della Ricerca 2016)
e del Politecnico di Torino



The **CULTURE** of the **CITY**

La cultura della città | La cultura de la ciudad

Annalisa DAMERI
Roberto GIORDANO
Silvia GRON
Paolo MELLANO
Luz Mery RODELO TORRES
Claudio José ROSSI GONZALEZ



POLITECNICO DI TORINO



Direttore scientifico Paolo Mellano | Politecnico di Torino

Comitato scientifico

Antonello Alici | Università Politecnica delle Marche

Juan Calatrava | Universidad de Granada

Annalisa Dameri | Politecnico di Torino

Roberto Giordano | Politecnico di Torino

Silvia Gron | Politecnico di Torino

Luis Palmero Iglesias | Universidad de Valencia

Luz Mery Rodelo Torres | Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá

Claudio José Rossi Gonzalez | Universidad de Los Andes de Bogotá

Si ringraziano i detentori dei diritti per aver concesso l'autorizzazione a riprodurre le illustrazioni.

Tutti i diritti sono riservati ai sensi della vigente normativa ed in particolare secondo quanto previsto dal D.M. 4 aprile 1994.

L'editore è a disposizione degli eventuali detentori che non sia stato possibile rintracciare.

Abbreviazioni utilizzate nel testo:

ASAI, Archivio di Stato di Alessandria

ASCAI, Archivio Storico del Comune di Alessandria

ASCT, Archivio Storico della Città di Torino

BNE, Biblioteca Nacional de Espana di Madrid

BTM, Biblioteca Truvulziana di Milano

index | indice | índice

Introduction Introduzione	17
Paolo MELLANO Politecnico di Torino	
1. ESSAYS / SAGGI / ENSAYOS	
The fifth dimension of architecture La quinta dimensione dell'architettura La quinta dimensión de la arquitectura	31
Paolo MELLANO Politecnico di Torino	
Speaking the same language. City culture and fortified architecture between Europe and Latin America Parlare la stessa lingua. La cultura della città e l'architettura fortificata fra Europa e America Latina Hablar un mismo idioma. La cultura urbana y la arquitectura fortificada entre Europa y Latinoamérica	49
Annalisa DAMERI Politecnico di Torino	
The culture of the smart city among past, present and future La cultura della città intelligente tra passato, presente e futuro La cultura de la ciudad inteligente entre pasado, presente y futuro	65
Roberto GIORDANO Politecnico di Torino	
Projects for the newfound city: energies, tensions, differences and needs Progetti per la città ritrovata: energie, tensioni, differenze e bisogni Proyectos para una ciudad renovada: energías, tensiones, diferencias y necesidades	81
Silvia GRON Politecnico di Torino	

The culture of the city in the architectural and planning processes of the interventions in the ambiental complex context 107

La cultura de la ciudad en los procesos de intervención arquitectónica y urbana en contextos ambientales complejos

La cultura della città nei processi di intervento architettonico e urbano nei contesti ambientali complessi

Luz Mery RODELO TORRES | Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá

Intervening in the void 123

Interviniendo el vacío

Intervenendo nel vuoto

Claudio José ROSSI GONZALEZ | Universidad de Los Andes de Bogotá

2. PLACES / LUOGHI / LUGARES

Urban component - An occasion to design. 135

Cartagena de Indias - The city and its fortifications. Getsemaní - Bocachica

Componente urbano - Ocasión para proyectar.

Cartagena de Indias - La ciudad y sus fortificaciones. Getsemaní - Bocachica

Ricardo SÁNCHEZ PINEDA | Former dean Universidad Jorge Tadeo Lozano de Bogotá

Urban analysis on Santa Cruz de Mompox 151

Análisis urbano de Santa Cruz de Mompox

Álvaro Luis CASTRO ABUABARA | Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá

Torino: designing the city by parts 163

Torino: costruire la città per parti

Annalisa DAMERI | Politecnico di Torino

3. PROJECTS AND RESEARCHES / PROGETTI E RICERCHE / PROYECTOS E INVESTIGACIONES

Low income housing + Public Space I - Introduction 173

Low income housing + Public Space I - Introduzione

Paolo MELLANO | Politecnico di Torino

Low income housing + Public Space I – The workshop Low income housing + Public Space I – El taller Claudio José ROSSI GONZALEZ Universidad de Los Andes de Bogotá	179
Low Income Housing + Public Space I Project explorations. The projects of students Low Income Housing + Public Space I Esplorazioni progettuali. I progetti degli studenti Paolo MELLANO Politecnico di Torino	183
Low Income Housing + Public Space II Turin, the urban transformation of “Spina 2”, configurations and opportunities Low Income Housing + Public Space II Torino, la trasformazione urbana di “Spina 2”, configurazioni e opportunità Silvia GRON Politecnico di Torino	195
Low Income Housing + Public Space II Project explorations - The projects of students Low Income Housing + Public Space II Esplorazioni progettuali - I progetti degli studenti Roberto GIORDANO Politecnico di Torino Claudio José ROSSI GONZALEZ Universidad de Los Andes de Bogotá	201
The Patrimonio Project. The workshops El Proyecto Patrimonio. Los talleres Luz Mery RODELO TORRES Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá	217
The built environment in the cultural ecosystem of Santa Cruz de Mompo El patrimonio construido en el ecosistema cultural de Santa Cruz de Mompo Andrés GAVIRIA VALENZUELA, Gabriel Enrique LEAL DEL CASTILLO, Ana María OSORIO GUZMÁN Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá	221
Mompox: the city and the river Mompox: la città e il fiume Annalisa DAMERI, Paolo MELLANO Politecnico di Torino	247

The integral project El proyecto integral Ernesto MOURE ERASO Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá	255
Living in the city. Design study and proposed interventions in Cartagena de Indias Abitare la città. Percorsi progettuali e interventi proposti a Cartagena de Indias Silvia GRON Politecnico di Torino	269
Emerging heritage and social appropriation experiences in Cartagena de Indias, Getsemaní and Bocachica by the international studies program, PEI and the Project New Territories & Emerging Cartographies Patrimonio emergente y apropiación social en las experiencias del programa internacional, PEI y el Proyecto Nuevos Territorios & Cartografías Emergentes Carlos HERNÁNDEZ CORREA, José Luis BUCHELI AGUALIMPIA, Cesar RAMÍREZ Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá	277
Designing for the environmental comfort Progettare il comfort ambientale Roberto GIORDANO Politecnico di Torino	307
Cartegena de Indias 2017. Between water and stone - Introduction Cartagena de Indias 2017. Entre el agua y la piedra - Introduzione Paolo MELLANO Politecnico di Torino	315
Between water and stone. Spatial answers to social, environmental and cultural issues in the city of Cartagena Entre el agua y la piedra. Respuestas espaciales a problemáticas sociales, ambientales y culturales de la ciudad de Cartagena Maria Elisa NAVARRO MORALES Universidad de Los Andes de Bogotá	321
A workshop in the Carribbean Un workshop en el Caribe Lucas ARIZA PARRADO Universidad de Los Andes de Bogotá	335
Facing the water De frente al agua Daniel BERMÚDEZ, Diego BERMÚDEZ Universidad de Los Andes de Bogotá	351

Landscape/Infrastructure/Design

Paesaggio/Infrastruttura/Progetto

Niccolò SURACI | Politecnico di Torino

367

Pre-existences in metamorphosis

Preesistenze in metamorfosi

Riccardo RUDIERO | Politecnico di Torino

371

Designing frontiers

Progettare le frontiere

Caterina QUAGLIO | Politecnico di Torino

377

Towards a new direction

Verso una nuova direzione

Paolo MELLANO | Politecnico di Torino

381



The project area, the ancient headquarters of the Nebiolo industry / L'area di intervento, antica sede dell' industria Nebiolo.

Low Income Housing + Public Space II

Turin, the urban transformation of “Spina 2”, configurations and opportunities

Low Income Housing + Public Space II

Torino, la trasformazione urbana di Spina 2, configurazioni e opportunità

SILVIA GRON | Politecnico di Torino

The City of Turin, with its mass industrial closures begun in the seventies, due mainly to the Fiat crisis and that of its satellite industry, has a new General Regulatory Plan (GRP) which entered into operation in 1995¹. The areas covered by the transformation include almost 3 million square metres and are distributed from north to south of the city, mainly along the railway, including those of Fiat, Michelin, Savigliano, Teskid and the Officine Grandi Riparazioni delle Ferrovie. The Plan, designing a city still in demographic growth², identifies four macro-sectors known as ‘Spine’ which structure by parts the transformations in coagulating investments but also integration strategies. The Polytechnic of Turin campus, between corso Duca degli Abruzzi and corso Mediterraneo, thus becomes a strategic point in the creation of the ‘central Spina’, the new north-south route of the city derived from lowering the track level in the connecting section between the Porta Susa

La città di Torino, con le grandi dismissioni industriali iniziate a partire dagli anni settanta, dovute principalmente alla crisi della Fiat e del suo indotto, si dota di un nuovo Piano Regolatore Generale – PRG, che entra in attivazione nel 1995¹. Le aree interessate dalla trasformazione contano quasi 3 milioni di metri quadri e si distribuiscono da nord a sud della città, principalmente lungo la ferrovia, fra queste la Fiat, la Michelin, la Savigliano, la Teskid e le Officine Grandi Riparazioni delle Ferrovie. Il Piano, pensando a una città ancora in crescita demografica², individua quattro macro settori denominati ‘Spine’ che strutturano per parti le trasformazioni nel coagulare investimenti ma anche strategie di integrazione.

La sede del Politecnico di Torino, tra corso Duca degli Abruzzi e corso Mediterraneo, diventa così punto strategico nella realizzazione della ‘Spina centrale’, nuova direttrice nord-sud della città ricavata dall’abbassamento del piano del ferro nel

¹ In 1995 with the mayor Valentino Castellani and after fifty years, Turin got a new Regulatory Plan that replaced the one prepared in the post-War period which outlined the reconstruction. The coordination for preparing the Plan-Design was entrusted to Augusto Cagnardi and Vittorio Gregotti.

² Nel 1995 con sindaco Valentino Castellani e dopo cinquant’anni, Torino si dota di un nuovo Piano Regolatore che sostituisce quello redatto nel dopoguerra che disegna la ricostruzione. Il coordinamento per la redazione del Piano-Progetto è affidato ad Augusto Cagnardi e Vittorio Gregotti.

² From the early nineties, unlike what was expected, the city lost population, a condition that did not stop, with the city now numbering less than 900,000 inhabitants.

² Dai primi anni novanta, a differenza di quanto previsto, la città perde popolazione, una condizione che non si arresta tanto da contare oggi meno di 900.000 abitanti.

and Porta Nuova railway stations. The Polytechnic³, with access from corso Duca degli Abruzzi, created in the late fifties, occupying a large area consisting of numerous buildings used for classrooms and departments, will extend beyond corso Castelfidardo, the ancient railway profile, according to the GRP design - Spina 2, to create the Polytechnic Bastion. A double "bypass" to the great axis of the Spina and the creation of a new urban scene characterises the doubling of the campus until reaching via Boggio - via Borsellino, incorporating within it a series of pre-existing buildings, those of the now abandoned or converted railway garages, to contain classrooms and spaces for research that have become necessary due to the continuous increase in the number of students, suitable for the new international level teaching programmes. The western entrance on via Boggio opens to the city also in establishing new residences (partly university) and services. The new outlook is suitable for accommodating new activities, it is a site in transformation, left open by the presence of now abandoned and demolished factories, spaces of marginal services. A sector historically and closely related by the presence, along corso Ferrucci, of the route of the first boundary belt (1853) created following the demolition of the seventeenth-century walls, a new boundary that expanded the growing city, delimiting it, a useful condition for verifying the entrances of goods and people for security and tax control purposes. The space included between the boundary belt (corso Ferrucci) and the ancient railway track (corso Castelfidardo - corso Inghilterra), in the second half of the nineteenth century was a strategically important area for the city as it was home to a series of urban services: to the north, commencing from corso Ferrucci, there were, in succession, the Pugnani and Sani Barracks (1890)⁴, the delimited area of Foro Boario (cattle market) and the area of Mattatoio (1867)⁵, between via Principi d'Acaja and corso

tratto di collegamento fra le stazioni ferroviarie di Porta Susa e Porta Nuova. Il Politecnico³, con accesso da corso Duca degli Abruzzi, realizzato alla fine degli anni cinquanta, occupando un ampio comprensorio composto da numerosi edifici destinati ad accogliere aule e dipartimenti, si estenderà oltre il corso Castelfidardo, l'antico profilo della ferrovia, secondo quanto disegnato dal PRG - Spina 2, per realizzare la Cittadella Politecnica.

Un doppio "scavalco" al grande asse della Spina e la realizzazione di una nuova scena urbana caratterizza il raddoppio del campus fino a raggiungere via Boggio - via Borsellino, inglobando al proprio interno una serie di fabbricati pre-esistenti, quelli delle officine ferroviarie ormai dismesse e riconvertite, per contenere aule e spazi per la ricerca necessari al continuo aumento del numero degli iscritti e idonei ai nuovi programmi didattici di livello internazionale. L'ingresso ovest su via Boggio si apre alla città anche nell'insediare nuove residenze (in parte universitarie) e servizi. Il nuovo affaccio risulta idoneo ad accogliere nuove attività, è un sito in trasformazione lasciato libero dalla presenza di fabbriche ormai dismesse e demolite, spazi di servizio marginali. Un settore storicamente e strettamente correlato dalla presenza lungo il corso Ferrucci, del tracciato della prima cinta daziaria (1853) realizzata a seguito dell'abbattimento delle mura seicentesche, un nuovo confine che amplia la città in crescita delimitandola, una condizione utile per verificare gli ingressi di merci e persone per sicurezza e per controllo fiscale. Lo spazio compreso fra la cinta daziaria (corso Ferrucci) e l'antico tracciato della ferrovia (corso Castelfidardo - corso Inghilterra), nella seconda metà dell'Ottocento, è un'area strategicamente importante per la città poiché si insediano una serie di servizi urbani: a nord, a partire da corso Ferrucci, seguono in successione le Caserme Pugnani e Sani (1890)⁴, l'area delimitata del Foro Boario (mer-

³The Regia Scuola di Applicazione per gli Ingegneri (founded with the law of 1859) has been based since 1861 at castello del Valentino, current site of the Departments of the architecture, planning and design area.

³La Regia Scuola di Applicazione per gli Ingegneri (fondata con la legge del 1859) si insedia dal 1861 al castello del Valentino, attuale sede dei Dipartimenti dell'area dell'architettura, della pianificazione e del design.

⁴The military district is made up of the Pugnani and Sani Barracks but also an area used for the Bakery; the comb-edged buildings facing over a central courtyard were designed by the Military Engineers according to a typological outline attributed to G. Castellazzi having neo-gothic decorative elements.

⁴Il quartiere militare è composto dalle Caserme Pugnani e Sani ma anche da un'area destinata a Panificio: gli edifici disposti a pettine confrontanti su di un cortile centrale sono stati progettati dal Genio Militare secondo uno schema tipologico attribuito a G. Castellazzi aventi caratteri decorativi in stile neo-gotico.

⁵Work designed in 1864-1866 by the architect Antonio Debernardi. Vera Comoli Mandracci, Giovanni Maria Lupo, *Il Mattatoio Civico e il Foro Boario di Torino*, in "Atti e Rassegna Tecnica della società degli ingegneri e architetti" no. 3-4, 1974, pages 48-64.

⁵Opera progettata nel 1864-1866 dall'architetto Antonio Debernardi. Cfr. Vera Comoli Mandracci, Giovanni Maria Lupo, *Il Mattatoio Civico e il Foro Boario di Torino*, in "Atti e Rassegna Tecnica della società degli ingegneri e architetti". nn. 3-4, 1974, pp. 48-64.

⁶ The building was constructed by the Art Office of the Municipality in 1869. Politecnico di Torino, Dipartimento Casa-città, *Beni culturali e ambientali nel Comune di Torino*, Turin 1984, pag. 392, sheet 36.

⁶ L'edificio è realizzato dall'Ufficio Arte del Comune nel 1869. Cfr. Politecnico di Torino, Dipartimento Casa-città, *Beni culturali e ambientali nel Comune di Torino*, Torino 1984, p. 392, scheda 36.

⁷ The prisons known as "Le Nuove" are of the high security type, the plan layout follows a "double cross" design, derived from the "panottico". The design was developed between 1857 and 1861 by the architect Giuseppe Polani, winner of the competition. See Vera Comoli Mandracci, Giovanni Maria Lupo, *Il carcere per la società del Sette-Ottocento*, Turin 1974.

⁷ Le carceri denominato "Le Nuove" sono del tipo ad alto isolamento, l'impianto planimetrico segue un disegno a "doppia croce", derivato da quello "panottico". Il progetto è elaborato fra il 1857 e il 1861 dall'architetto Giuseppe Polani vincitore del concorso. Cfr. Vera Comoli Mandracci, Giovanni Maria Lupo, *Il carcere per la società del Sette-Ottocento*, Torino 1974.

⁸ The area was made up of the pavilions Calderai, Montaggio, Torneria, Fucine and Carrozzai, now they have partly been incorporated into the Polytechnic area excluding the main building used for the car assembly known as "Cattedrale" due to its huge dimensions, a covered space of approximately 130x140 metres. Stefania Taroni, Antonio Zanda (ed. by), *Cattedrali del lavoro*, Turin 1998, pag. 203.

⁸ L'area era composta dai padiglioni Calderai, Montaggio, Torneria, Fucine e Carrozzai, oggi in parte sono stati inglobati nell'area del Politecnico ad esclusione dell'edificio principale utilizzato per il montaggio delle vetture denominato "Cattedrale" per le sue enormi dimensioni, uno spazio coperto di circa 130x140 metri. Cfr. Stefania Taroni, Antonio Zanda (a cura di), *Cattedrali del lavoro*, Torino 1998, p. 203.

Inghilterra; on the south side were the Barracks of La Marmora (1871)⁶ and Carceri (1870)⁷. Behind these large artefacts, to the north is the residential liberty-style area of Cit Turin while to the south, along the current via Borsellino e via Boggio, in the direction of Borgo San Paolo, along the boundary belt, there are some industries of large and medium dimension: in adherence to the prisons, along the railway track, are the warehouses of the Officine Grandi Riparazioni – OGR (1895)⁸, while on the west site are the buildings of the Compagnia Italiana Westinghouse (1907) and the Nebiolo, a former Dubosc factory (1910)⁹. Very soon, namely with the demolition of the first boundary belt and the creation of the second (1912) which expanded the boundaries of the city further to accommodate the ever expanding industrial sector, the area of corso Ferrucci, until then at the margins of the city, was soon encompassed into the towns outside the walls (San Paolo) and into the new residential districts (Cenisia). The functional compatibility of permanence of these activities within the residential spaces, the organisational and legislative changes of some processes (such as slaughtering) but also the degradation of some of these structures already starting from the bombings suffered in the Second World War¹⁰ led to a reconsideration of the location of these functions within the city. Following the abandonment and demolition of the Slaughterhouse and the barracks on the North side (commencing from the early seventies), the city resolved in 1985 to use the entire front of corso Vittorio (block formerly occupied by the barracks, bakery and Foro Boario) as the site of the new Judicial Offices (2001)¹¹, leaving free, for the park, the entire area on which the Slaughterhouse stood. It was in the mid-seventies that the citizens, organised into the new district committee (then precinct) protested: the action was aimed at returning to the residents a new green space and blocking the construction

cato del bestiame) e l'area del Mattatoio (1867)⁵, fra via Principi d'Acaja e corso Inghilterra; sul lato sud si insediano la Caserma La Marmora (1871)⁶ e le Carceri (1870)⁷.

Alle spalle di questi grandi manufatti, verso nord si estende il quartiere residenziale liberty del Cit Turin mentre a sud, lungo l'attuale via Boggio - via Borsellino, in direzione del borgo San Paolo, lungo la cinta daziaria, si collocano alcune industrie di grande e media dimensione: in aderenza delle carceri, lungo il tracciato ferroviario, si distribuiscono i capannoni delle Officine Grandi Riparazioni – OGR (1895)⁸, mentre sul lato ovest si trovano i fabbricati della Compagnia Italiana Westinghouse (1907) e lo Stabilimento Nebiolo, ex-fabbrica Dubosc (1910)⁹.

Ben presto, ovvero con la demolizione della prima cinta daziaria e la realizzazione della seconda (1912) che amplia ancora i confini della città per accogliere il settore industriale in continua espansione, il comprensorio di corso Ferrucci, sino allora ai margini della città, viene presto inglobato nelle borgate fuori mura (San Paolo) e nei nuovi quartieri residenziali (Cenisia). La compatibilità funzionale di permanenza di queste attività all'interno di spazi residenziali, le modifiche organizzative e legislative di alcune lavorazioni (tipo la macellazione) ma anche il degrado di alcune di queste strutture avviato già a partire dai bombardamenti subiti nella seconda guerra mondiale¹⁰, attivano un ripensamento nella dislocazione di queste funzioni all'interno della città. A seguito della dismissione e demolizione del Mattatoio e delle Caserme sul lato Nord (a partire dai primi anni settanta) la città delibera nel 1985 di destinare l'intero fronte del corso Vittorio (l'isolato già occupato dalle caserme, panificio e foro boario) a sede dei nuovi Uffici Giudiziari (2001)¹¹, lasciando libera, a giardino, l'intera area dove insisteva il Mattatoio. È proprio della metà degli anni settanta la protesta dei cittadini, organizzati nel neonato comitato di

of a new residential block. The current GRP partially conserves this use - Nicola Grosa Park - deciding to build the front on corso Inghilterra with the creation of the Intesa San Paolo skyscraper (2015), which interfaces along the Spina with the New Station of Porta Susa (2009) in anticipation of a definition for the area in which the creation of another “sister” tower was planned, by the State Railways. The south view of corso Vittorio Emanuele consists of two parts: to the east - over corso Castelfidardo - it is strongly built-up; to the west, on the other hand - towards corso Ferrucci - it is less defined and leaves room for prefiguring a coordinated design in functionally completing the still vacant areas. This is the site covered by the workshop proposals. On the south-east side, the Prison complexes, already partially abandoned to transfer definitively to Vallette (1986), and the large hall of the OGRs, no longer in use since the construction of the railway pass, are considered buildings to be safeguarded for their historic-artistic value, meaning great consideration was given to their possible function. The Prisons currently still accommodate judicial activities complementary to the Court, and only a small part is used as a museum, offering some visit environments (the first arm, the air raid shelter, the church, the cubiculum route) to retrace the history of Turin’s prisons, illustrating their most dramatic moments. The OGRs in 2011, on the occasion of the 150th anniversary of the Unification of Italy, were used to host some temporary exhibitions but only following the acquisition of the building by the company OGR-CRT, the building was used for *Distretto della Creatività e dell’Innovazione* (2017) within which it is now possible to witness artistic performances of various natures, also encompassing start-ups and laboratories for exchanging and sharing ideas and for producing activities with the aid of new technologies. The south-west sector began to transform itself with

quartiere (poi circoscrizione): l’azione è finalizzata a restituire ai residenti un nuovo spazio verde e bloccare la costruzione di un nuovo isolato residenziale. Il PRG attuale conserva parzialmente questa destinazione - Giardino Nicola Grosa - decidendo di edificare il fronte su corso Inghilterra con la realizzazione del grattacielo Intesa San Paolo (2015), che si interfaccia lungo la Spina con la Nuova Stazione di Porta Susa (2009) in attesa di una definizione per l’area dove si prevedeva la realizzazione di un’altra torre “gemella”, ad opera delle Ferrovie dello Stato. L’affaccio sud del corso Vittorio Emanuele si compone di due ambiti: verso est - su corso Castelfidardo - è fortemente edificato; a ovest, invece - verso corso Ferrucci - è meno definito e lascia spazi per prefigurare un progetto coordinato nel completare funzionalmente le aree ancora libere. È questo il sito interessato dalle proposte del workshop. Sul lato sud-est, i complessi delle Carceri, già parzialmente dismesse per trasferirsi definitivamente alle Vallette (1986), e della grande sala delle OGR, non più in uso dalla costruzione del passante ferroviario, sono considerati edifici da salvaguardare per il loro valore storico-artistico, per questi si pensa a lungo a quale funzione destinarli. Le Carceri attualmente accolgono ancora attività giudiziarie complementari al Tribunale, e solo una piccola parte è destinata a museo di se stesso, nel proporre alcuni ambienti di visita (il primo braccio, il rifugio antiaereo, la chiesa, i percorsi dei cubicoli) e nel ripercorrere la storia delle prigioni torinesi, illustrando i momenti più drammatici. Le OGR nel 2011, in occasione delle manifestazioni del 150° dell’Unità d’Italia, vengono utilizzate per ospitare alcune mostre temporanee ma solo a seguito dell’acquisto del fabbricato a opera dalla società OGR-CRT, l’edificio è stato destinato a *Distretto della Creatività e dell’Innovazione* (2017) all’interno del quale è oggi possibile assistere a performance artistiche di varia natu-



Seventies the demolitions of the Mattatoio and the Foro Boario. The protests of residents who ask to build a garden / Anni settanta le demolizioni del Mattatoio e del Foro Boario. Le proteste dei residenti che chiedono di realizzare un giardino.

⁹ Politecnico di Torino, dipartimento Casa-città, *Beni culturali e ambientali* cit., p. 393, sheets 39 and 40. The part of the building still existing of the former Nebiolo factory dates back to 1910 and was designed by the engineer Santané. <http://www.museotorino.it>.

⁹ Cfr. Politecnico di Torino, Dipartimento Casa-città, *Beni culturali e ambientali* cit., p. 393, schede 39 e 40. La parte di edificio ancora esistente della fabbrica ex-Nebiolo risale al 1910 ed è disegnata dall’ingegner Santané. Cfr. <http://www.museotorino.it>.

¹⁰ The bombings dramatically experienced by this area date back to the air raids of November 1942, in particular the OGRs still suffered other attacks in August 1943 and July 1944.

¹⁰ I bombardamenti che hanno coinvolto in modo drammatico questo comprensorio risalgono alle incursioni aeree del novembre 1942, in particolare le OGR vengono ancora coinvolte da altri attacchi nell’agosto 1943 e luglio 1944.

¹¹ The design was created by Ingaramo, Zacchirolì, Nicola, Todros and Spadolini and approved by the city in 1988.

¹¹ Il progetto è a firma di Ingaramo, Zacchirolì, Nicola, Todros e Spadolini ed è approvato dalla città nel 1988.



Fig. 2 Plan of the intervention area / Planimetria complessiva dell'area d'intervento.

the agreements between the State Property Agency and the City of Turin on the provision of abandoned sites in the urban area: in fact, the Lamarmora Barracks, in 1973, was delivered partly to the City of Turin. The area of the great courtyard opens to the city and encompasses a new park with sports activities, while the “Casermette San Paolo sud”, redeveloped in the Seventies, for the part still in use by the State Property Agency, is used for housing semi-free inmates; the part entrusted to the Municipality, on the other hand, is home to the Domenico Sereno Regis Library and to some premises for social activities managed by the Circoscrizione III. The long 2 storey building of the Barracks constitutes a delimitation of the park, but also a curtain that hides the vacant areas behind, used as a car park: these are spaces resulting from the demolition of two old factories, of which only the portion on the road of the former Nebiolo remains, with liberty style decoration.

These areas, over time, have been subject to various projects including the planned new Central Civil Library with annexed theatre, subject to a competition for ideas (2002)¹², which was not, however, ever executed, later replaced by a conference centre (2011), a hotel and a large hypermarket (2014).

While the start of the works is still awaited, on the same area but overlooking via Bixio, the Energy Center (2017) was constructed on behalf of the Polytechnic, an intervention agreed with the city to promote programmes for technological development, and to implement relationships between research and companies that operate in proposing innovative energy solutions. This design that expands and explicates the interaction on the territory of the Polytechnic, privileged stakeholder of the City in proposing and managing major urban transformation actions, as long-term processes.

ra, accogliendo anche startup e laboratori per scambiare e mettere in comune idee e per produrre attività con l'ausilio di nuove tecnologie. Il settore sud-ovest inizia a trasformarsi con gli accordi fra Demanio e Città di Torino sulla consegna di aree dismesse in ambito urbano: infatti la Caserma Lamarmora, nel 1973, è consegnata in parte alla Città di Torino. L'area della grande corte si apre alla città e accoglie un nuovo parco con attività sportive, mentre le “Casermette San Paolo sud”, ristrutturate negli anni Settanta, per la parte ancora in uso al Demanio, sono destinate agli alloggi dei detenuti in semilibertà; la parte affidata al Comune, invece, accoglie la Biblioteca Domenico Sereno Regis e alcuni locali per attività sociali gestiti dalla Circoscrizione III. Il lungo fabbricato a 2 piani della Caserma costituisce una delimitazione al parco, ma anche una quinta che nasconde le aree libere retrostanti, destinate a parcheggio: si tratta di spazi risultanti dalla demolizione delle due vecchie fabbriche, delle quali rimane soltanto la porzione su strada della ex-Nebiolo, dal decori liberty.

Queste aree, nel tempo, sono state oggetto di diversi progetti fra cui l'ipotesi della nuova Biblioteca Civica Centrale con annesso teatro, tema di un concorso di idee (2002)¹², che però non sarà mai eseguito, sostituito poi da un centro congressi (2011), un albergo e un grande ipermercato (2014). Mentre ancora si aspetta l'avvio dei lavori, sulla stessa area ma con affaccio su via Bixio, viene realizzato per conto del Politecnico l'Energy Center (2017), un intervento concordato con la città per promuovere programmi per lo sviluppo tecnologico, e per implementare i rapporti fra ricerca e aziende che operano nel proporre soluzioni energetiche innovative. Un progetto che amplia ed esplicita l'interazione sul territorio del Politecnico, interlocutore privilegiato della Città nel proporre e gestire grandi azioni di trasformazione urbana, quali processi di lungo termine.

¹² The competition was won by the architect Mario Bellini.

¹² Il concorso è stato vinto dall'architetto Mario Bellini.